

dr

المؤتمر العام
الدورة الخامسة والثلاثون، باريس ٢٠٠٩



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

35 C/DR.3
(COM ED)

٣٥ م/ق ٣

(لجنة ED)

٢٠٠٩/٩/٨

الأصل: إسباني

مشروعات القرارات

البند ٤,٢ من جدول الأعمال المؤقت

تعديلاً لمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥)

مشروع قرار

مقدم من: بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) وكوبا والجمهورية الدومينيكية
وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)

الباب الثاني - ألف - البرامج

البرنامج الرئيسي الأول : التربية

القرار : ١٦٠٠

معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية

الفقرتان : ١ و ٣

الآثار المالية

حسب بيان مقدم مشروع القرار : ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي

مصدر التمويل

المقترح من مقدم مشروع القرار : ميزانية البرنامج الرئيسي الأول وموارد خارجة عن الميزانية

التعديل المقترح:

إدراج فقرة فرعية جديدة (١) في نهاية الفقرة ١ ، دون المساس بالفقرتين الفرعيتين اللتين تليانها.

(١) دعم وترسيخ قدراته المؤسسية، بالتعاون الوثيق مع مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في أمريكا اللاتينية والكاريبي الواقع في سانتياغو،

الاستعاضة في الفقرة ٣ عن المبلغ المشار إليه فيما يخص الاعتمادات المالية المخصصة لهذا المعهد في إطار البرنامج الرئيسي الأول وهو ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي بمبلغ قدره ٢ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي.

مذكرة إيضاحية:

نظرا للمهمة الاستراتيجية التي يضطلع بها معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي والمتمثلة في تجديد التعليم العالي في بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي، حسبما أكده المؤتمر الإقليمي بشأن التعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي الذي عُقد في كارتاخينا دي إيندياس بـكولومبيا عام ٢٠٠٨، وأكدته أيضاً نتائج المؤتمر العالمي للتعليم العالي الذي جرى في باريس عام ٢٠٠٩؛ وإقراراً مرة أخرى بمحتوى القرار ٩/م٣٤ الصادر عن المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين، ترى بلدان مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي أنه من الضروري الحفاظ على الاستقلال الذاتي لمعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي كما هو محدد في نظامه الأساسي، ويشمل ذلك: "الاستقلال الفكري والإداري والوظيفي الضروري"، وعلماً أيضاً بأنه "يجوز للمجلس التنفيذي لليونسكو تعديل هذا النظام الأساسي بناء على طلب من المجلس وبالتشاور مع المدير العام لليونسكو". وبالنظر إلى أنه لم تجر أي مشاورات مع مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي، فإنه لا يجوز إدماج المعهد "في البرنامج الشامل المعني بمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي والمندرج في إطار برنامج التنسيق الذي ينفذه مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في أمريكا اللاتينية والكاريبي الواقع في سانتياغو"، حسبما ورد في الفقرة الفرعية (هـ) من الفقرة ١٠٠٥ في البرنامج الرئيسي الأول (التربية)، المجلد الثاني من مشروع الوثيقة ٥/م٣٥. ونتيجة لما تقدم، يُطلب تمكين المعهد من مواصلة تطوير أهدافه الاستراتيجية وبرامجه مع التمتع بالاستقلال التام والحفاظ على الميزانية البالغة ٢ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي التي وافق عليها المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين بموجب القرار ٩/م٣٤.